

10029503 10029504

## Sea Mule SL

Kajakwagen

Kayak Trolley

Carro de transporte para kayak

Chariot de kayak

Carrello per kayak



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4  
 Lieferumfang 4  
 Montage 5  
 Befestigungsmöglichkeiten 6  
 Hersteller & Importeur (UK) 7

**English 9**  
**Español 15**  
**Français 21**  
**Italiano 27**

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10029503 (silber) 10029504 (blau)
Maße	58 cm breit x 26 cm hoch
Maximale Traglast	60 kg

## SICHERHEITSHINWEISE

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:** Dieses Gerät ist zum Transport eines Einerkajaks bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für den Gebrauch, der über die bestimmungsgemäße Verwendung überschreitet.

- Die falsche Anwendung dieses Gerätes und schlechtes Urteilsvermögen können zu Verletzungen führen. Treffen Sie bei der Benutzung des Gerätes stets Sicherheitsvorkehrungen und lassen Sie Umsicht walten.
- Überprüfen Sie stets die Klappgelenke und die Reifen auf Widerstände und Hindernisse hin.
- Achten Sie darauf, dass das Kajak gesichert ist, bevor Sie den Wagen bewegen.
- Transportieren Sie nicht mehrere Kajaks gleichzeitig.
- Stellen Sie sich nicht auf den Kajakwagen. Verwenden Sie ihn nicht als Leiter oder Tritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Sprunghürde zu Unterhaltungszwecken.
- Transportieren Sie keine Personen im Kanu auf dem Wagen.
- Halten Sie dieses Gerät in einem sicheren Abstand zu offenen Flammen und Funken.
- Leinen Sie keine Haustiere am Wagen an.
- Ziehen Sie den Wagen nicht mit einem motorisierten Fahrzeug oder Boot.

## LIEFERUMFANG

	
Zusammenklappbare Stütze	Reifen
	
Spanngurte	Klappsplinte

## MONTAGE

1



Montieren Sie auf jeder Seite des Wagens ein Rad an der jeweiligen Achse und sichern Sie die Räder mit den Klappsplinten. Stecken Sie jeden Splint in die jeweilige Achse und klappen Sie den Ring um. Damit fixieren Sie den Klappsplint.

2



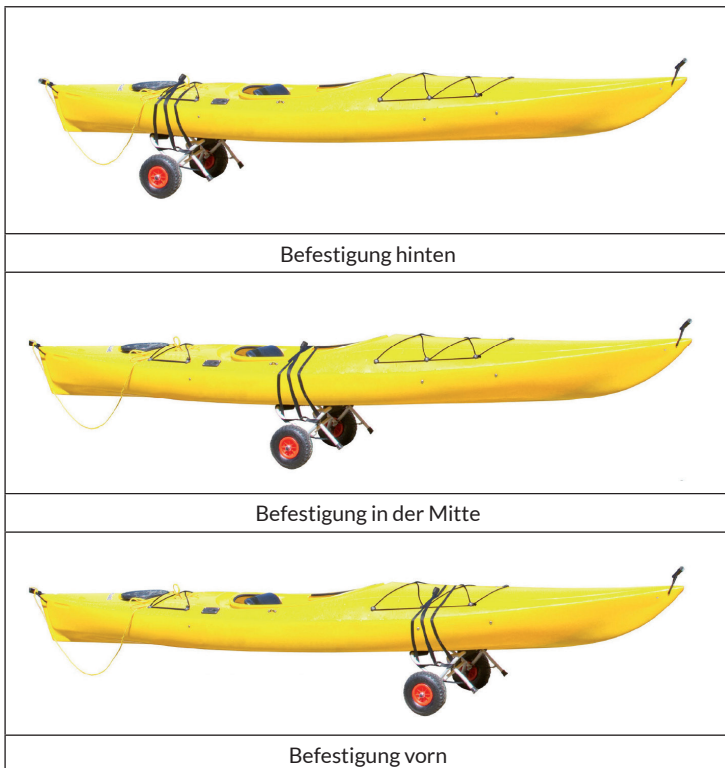
Ziehen Sie an jeder Seite des Wagens einen Gurt fest, indem Sie ihn um die Stange legen und durch die Schlaufe führen.

Die Spanngurte können nun um das Kajak gelegt und festgezogen werden, indem die Gurte durch die Schnalle geführt und verkürzt werden.

## BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

Verwenden Sie die mitgelieferten Spanngurte, um das Kajak am Wagen zu befestigen. Da die Kanuvarianten sich unterscheiden, kann das Kajak in verschiedenen Positionen befestigt werden, um zur jeweiligen Form zu passen.

Achten Sie darauf, dass die Spanngurte vor dem Transport völlig gesichert sind und nicht durchhängen. Durchhängen kann dazu führen, dass der Wagen herausschneit, besonders auf unwegsamem Gelände.



---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom





**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**CONTENT**

---

Security Instructions 10  
Scope of Delivery 10  
Mounting 11  
Mounting Options 12  
Manufacturer & Importer (UK) 13

---

**TECHNICAL DATA**

---





Item number	10029503 (silver) 10029504 (blue)
Measurements	58 cm wide x 26 cm high
Maximum load-bearing capacity	60 kg

## SECURITY INSTRUCTIONS

**Intended usage:** This product is intended for transporting a single canoe or kayak only. Use of the kayak dolly beyond the product's original intent is not guaranteed or supported as acceptable use by the manufacturer.

- Injuries from this product can result from improper use and poor judgement. Always exercise proper safety and caution when using the kayak dolly.
- Always check folding connections and pneumatic tires for obstructions prior to each use.
- Be sure the kayak or canoe is firmly secured to dolly before moving.
- Do not use the kayak dolly to transport multiple canoes/kayaks at the same time. Do not stand on or use the kayak dolly as a ladder or step stool.
- Do not use the kayak dolly as a jumping obstacle for entertainment. Do not transport people in the carrying cart configuration.
- Keep this product a safe distance from open flames and sparks. Do not leash pets to the kayak dolly.
- Do not tow this product behind a motorized vehicle or boat.

## SCOPE OF DELIVERY

	
Dolly cart	Wheels
	
Tie-down strap assembly	Wheel pins

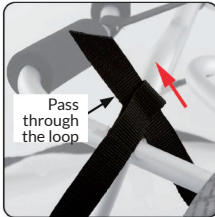
## MOUNTING

1



Attach a wheel to each side of the dolly cart wheel axle and secure it in place with a wheel pin. Each pin slides through the axle, then flip the ring over to hold it in place.

2



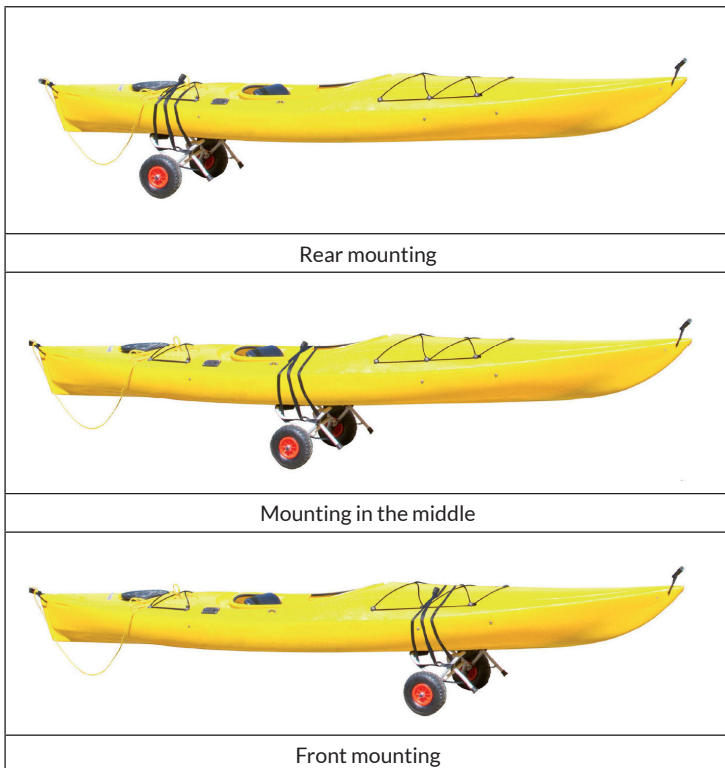
Attach each tie down strap to a side of the dolly cart by threading the strap through its loop-end and pulling tight

The straps may now be placed around the boat and secured together by threading the flat strap end through the gator clip and tightening.

## MOUNTING OPTIONS

Use the included tie-down strap to secure a canoe or kayak to the dolly. Since kayak and canoe designs vary, the dolly cart can be mounted in different locations to fit these configurations.

Ensure the tie-down strap is completely secured and free of excess slack before transporting a canoe or kayak. Extra slack in the system may cause the dolly to slide out, especially on rough terrain.



---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	16
Envío	16
Montaje	17
Posibilidades de montaje	18
Fabricante e importador (Reino Unido)	19

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10029503 (plateado) 10029504 (azul)
Dimensiones	58 cm x 26 cm (ancho x alto)
Capacidad de carga máxima	60 kg

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

**Uso previsto del aparato:** Este aparato está diseñado para transportar un solo kayak. El fabricante no es responsable de cualquier otro uso, distinto al uso previsto.

- El uso incorrecto de este aparato y el mal discernimiento pueden provocar lesiones. Tome siempre precauciones de seguridad y tenga cuidado al usar el aparato.
- Compruebe siempre la resistencia y los obstáculos de las articulaciones plegables y los neumáticos.
- Asegúrese de que el kayak está bien sujeto antes de mover el carro.
- No transporte más de un kayak a la vez.
- No se suba encima del carro de transporte del kayak. No lo use como una escalera o un taburete.
- No utilice el aparato para como una valla de salto para propósitos de entretenimiento.
- No transporte a personas en el kayak del carro.
- Mantenga el aparato a una distancia segura de llamas abiertas y chispas.
- No coloque animales dentro del carro.
- No tire del carro con un vehículo o barco motorizado.

## ENVÍO

	
Soporte plegable	Ruedas
	
Correa de tensión	Pasador de clavija



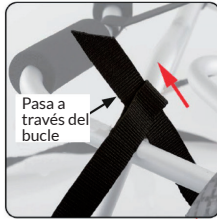
## MONTAJE

1



Monte una rueda en cada lado del carro en el eje respectivo y asegure las ruedas con los pasadores de clavija. Inserte cada pasador de clavija en el eje respectivo y doble el anillo. De esta manera, el pasador queda bloqueado.

2



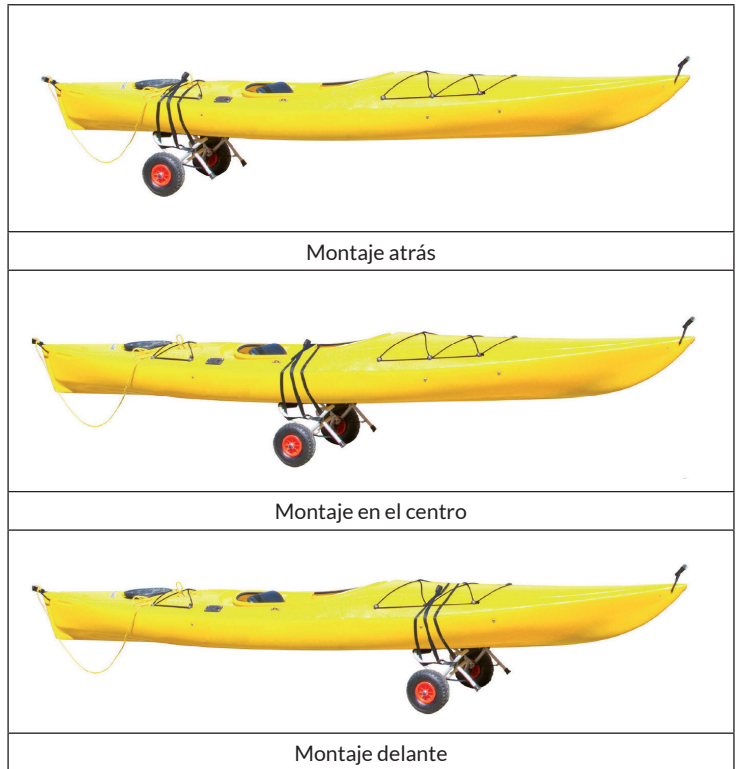
Apriete una correa a cada lado del carro envolviéndola alrededor de la barra y pasándola por el lazo.

Ahora, coloque las correas alrededor del kayak y apriételas pasándolas a través del lazo.

## POSIBILIDADES DE MONTAJE

Use las correas de tensión suministradas para asegurar el kayak al carro. Como hay kayaks de diferentes formas, se puede fijarlos en diferentes posiciones para adaptarlos mejor al carro.

Compruebe que las correas de tensión estén completamente aseguradas y no queden colgando, ya que podría provocar que el carro se resbale, sobre todo, en terreno difícil.



---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	22
Contenu de l'emballage	22
Montage	23
Options de fixation	24
Fabricant et importateur (UK)	25

---

## FICHE TECHNIQUE

---





Numéro d'article	10029503 (argent) 10029504 (bleu)
Dimensions	58 cm de largeur x 26 cm de hauteur
Charge maximale	60 kg

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Utilisation prévue :** Cet appareil est destiné au transport d'un seul kayak. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation hors du cadre prévu.

- Une mauvaise utilisation de cet appareil et une mauvaise appréciation peuvent entraîner des blessures. Prenez toujours des précautions de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil et faites preuve de prudence.
- Vérifiez toujours que les articulations et les pneus ne sont pas bloqués et ne résistent pas.
- Assurez-vous que le kayak est sécurisé avant de déplacer le chariot.
- Ne transportez pas plusieurs kayaks en même temps.
- Ne vous tenez pas sur le chariot de kayak. Ne l'utilisez pas comme une échelle ou un marchepied.
- N'utilisez pas l'appareil comme obstacle de saut à des fins de divertissement.
- Ne transportez pas de personnes dans le canoë sur le chariot.
- Gardez cet appareil loin des flammes nues et des étincelles.
- N'attachez pas d'animaux au chariot.
- Ne tirez pas le chariot avec un véhicule motorisé ou un bateau.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

	
Support pliable	pneu
	
Sangles	Goupille

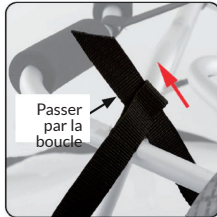
## MONTAGE

1



Montez une roue de chaque côté du chariot sur l'essieu et fixez les roues avec les goupilles fendues pliantes. Placez chaque goupille fendue dans l'axe et repliez l'anneau pour y fixer la goupille fendue.

2



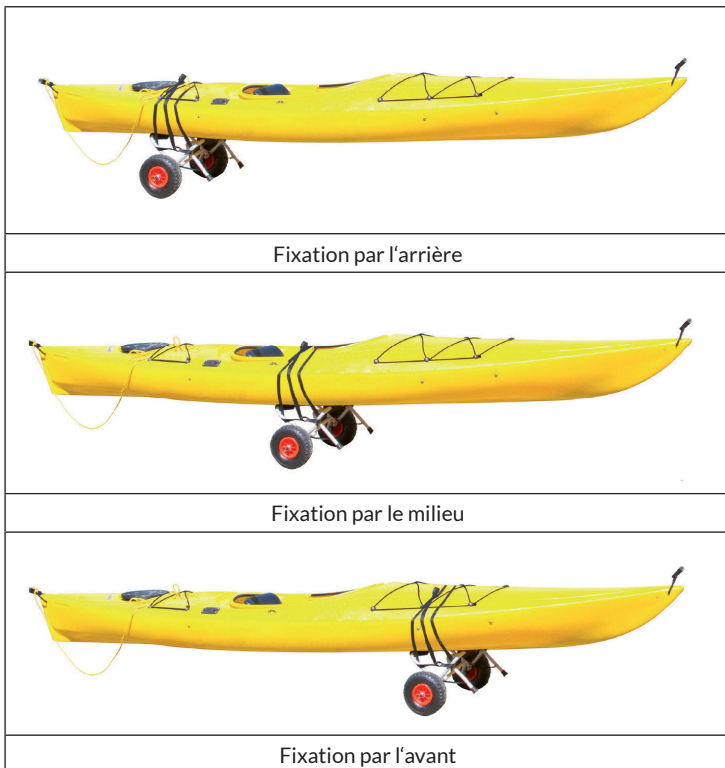
Serrez une sangle de chaque côté du chariot en la plaçant autour de la barre et en la passant à travers la boucle.

Vous pouvez maintenant placer les sangles d'arrimage autour du kayak et resserrées en les passant à travers la boucle et en les tendant.

## OPTIONS DE FIXATION

Utilisez les sangles fournies pour attacher le kayak au chariot. Comme il existe différents modèles de kayaks, vous pouvez l'attacher dans différentes positions adaptées à sa forme.

Assurez-vous que les sangles d'arrimage sont bien fixées avant le transport et ne se relâchent pas. Le relâchement peut faire glisser le chariot, en particulier sur un terrain accidenté.





---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza 28  
 Volume di consegna 28  
 Montaggio 29  
 Possibilità di fissaggio 30  
 Produttore e importatore (UK) 31

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10029503 (argento) 10029504 (blu)
Dimensioni	58 cm di larghezza x 26 cm di altezza
Carico massimo	60 kg

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

**Utilizzo corretto:** questo dispositivo è progettato per il trasporto di un kayak monoposto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per utilizzi che trascendono l'uso corretto.

- L'utilizzo errato di questo dispositivo e una cattiva capacità di giudizio possono causare lesioni. Rispettare sempre le procedure di sicurezza e prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo.
- Controllare regolarmente se ci sono resistenza o ostacoli sulle giunture di apertura e sulle ruote.
- Assicurarsi che il kayak sia ben fissato prima di muovere il carrello.
- Non trasportare diversi kayak contemporaneamente.
- Non salire sul carrello per kayak. Non utilizzarlo come una scala.
- Non utilizzare il carrello per kayak come ostacolo da saltare a scopi di intrattenimento.
- Non trasportare persone nel kayak sul carrello.
- Tenere il dispositivo a distanza di sicurezza da fiamme libere e scintille.
- Non legare animali domestici al carrello.
- Non tirare il carrello con una barca o un veicolo a motore.

## VOLUME DI CONSEGNA

	
Supporti pieghevoli	Ruote
	
Cinghie di fissaggio	Copiglia pieghevole

## MONTAGGIO

1



Montare su ogni lato del carrello una ruota sul rispettivo asse e fissarle con le copiglie pieghevoli. Inserire ogni copiglia nel rispettivo asse a piegare l'anello, in modo da fissarle.

2



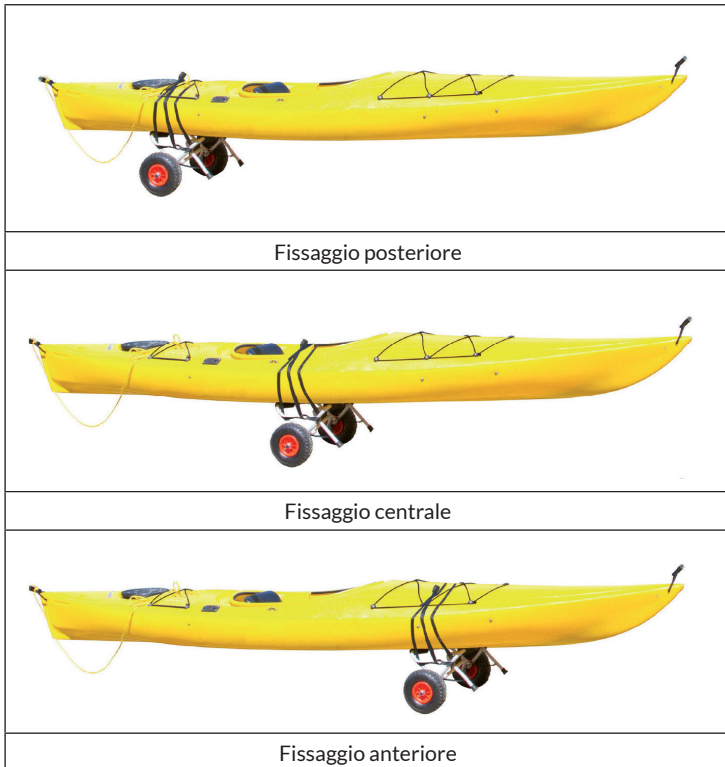
Fissare una cinghia su ogni lato del carrello, avvolgendola intorno all'asta e facendola passare attraverso il fiocco.

Le cinghie di fissaggio possono essere posizionate ora intorno al kayak e fissate facendole passare nella fibbia e accorciandole.

## POSSIBILITÀ DI FISSAGGIO

Utilizzare le cinghie di fissaggio in dotazione per bloccare il kayak. Dato che ci sono diverse tipologie di kayak, è possibile fissarli in diverse posizioni in base alle diverse forme.

Assicurarsi che le cinghie siano completamente fissate prima del trasporto e che non penzolino, altrimenti possono causare lo scivolamento del carrello, in particolare su terreni sconnessi.



---

## **PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)**

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

